

RAZLIKE MED AMERIŠKO IN BRITANSKO ANGLEŠČINO

DIFFERENCES BETWEEN AMERICAN AND BRITISH ENGLISH

AMERICAN ENGLISH

American English is in some way totally different than British English. Lets look some differences on the some examples:

1. SPEECH: American English uses more homeless and fast speech than British English.

Examples:

Sentences based on American and British English:

Nikoli ne špricam šole:

a) *American English: »I NEVER DITCH«*

b) *British English: »I NEVER CUT THE SCHOOL«*

Daj mi nekaj koruze:

a) *American English: »GIMME SOME GRAIN«*

b) *British English: »GIVE ME SOME CORN«*

We can see the difference between U.S and British English in the form of the words. Lets look at it:

American English: GIVE + ME = GIMME

British English: GIVE ME

Same forms:

American English: GOTTA = GOT + TO

British English: GOT TO

American English: NOTTA = NOT A

British English: NOT A

American English: MOMMA = MUM

British English: MOTHER or MUM

2. PRONOUNCIATION:

The differences between pronounciations of American and British English is quite a huge. American English's based on fast pronounciation and words forming. For example: Usual American speaks twice faster than usual British.

3. WORD »SHORTCUTS« IN AMERICAN ENGLISH:

After the establishment of American English on American ground, American English got some changes in its word formation. Let's look at these changes or shortcuts:

- American English is used in modern teenaged style:

<i>AMERICAN ENGLISH</i>	<i>BRITISH ENGLISH</i>
<i>da</i>	<i>The</i>
<i>gotta</i>	<i>Got to</i>
<i>notta</i>	<i>Not a</i>
<i>'ya</i>	<i>You</i>
<i>C'mon</i>	<i>Come on</i>
<i>gonna</i>	<i>Going to</i>
<i>Goin' 2</i>	<i>Going to</i>
<i>Kewl</i>	<i>Cool</i>
<i>'n'</i>	<i>And</i>
<i>C'n</i>	<i>Can</i>
<i>wanna</i>	<i>Want to</i>
<i>Coo</i>	<i>Cool</i>
<i>Ain't</i>	<i>Am, is, are → not</i>
<i>WORD PHRASES</i>	
<i>AMERICAN ENGLISH</i>	<i>BRITISH ENGLISH</i>
<i>Hey'ya(also hello)</i>	<i>Hello</i>
<i>I'ma</i>	<i>I am</i>
<i>See'ya</i>	<i>See you</i>
<i>Waz'up</i>	<i>What's up</i>
<i>D'ya like some chips</i>	<i>Would you like some chips</i>

Words:

<i>AMERICAN ENGLISH</i>	<i>BRITISH ENGLISH</i>
<u><i>jelly</i></u>	<u><i>Sweets</i></u>
<u><i>cookies</i></u>	<u><i>Biscuits</i></u>
<u><i>French fries</i></u>	<u><i>Chips</i></u>
<u><i>Yield</i></u>	<u><i>Restaurant(fast food)</i></u>
<u><i>subway</i></u>	<u><i>Underground</i></u>
<u><i>Apartment building</i></u>	<u><i>Block of flats, flat</i></u>
<u><i>elevator</i></u>	<u><i>Lift</i></u>
<u><i>overpass</i></u>	<u><i>Bridge</i></u>
<u><i>restrooms</i></u>	<u><i>Toilet</i></u>
<u><i>drugstore</i></u>	<u><i>Chemistry</i></u>
<u><i>truck</i></u>	<u><i>Lorry</i></u>
<u><i>trashcan</i></u>	<u><i>Mess basket</i></u>
<u><i>sidewalk</i></u>	<u><i>Sideroad</i></u>
<u><i>Gas station</i></u>	<u><i>Fireman's</i></u>
<u><i>pavement</i></u>	<u><i>Street bank</i></u>
<u><i>trunk</i></u>	<u><i>Luggage (space)</i></u>
<u><i>hood</i></u>	<u><i>Front of the car</i></u>
<u><i>auto</i></u>	<u><i>Car</i></u>

<u>mailbox</u>	<u>Postbox</u>
<u>stroller</u>	<u>Baby drive</u>
<u>zucchini</u>	<u>Courgette</u>
<u>Blacktop, asphalt</u>	<u>Tarmac</u>
<u>Billfold (also wallet)</u>	<u>Wallet</u>
<u>check</u>	<u>Cheque</u>
<u>lickerstore</u>	<u>Alchol shop</u>
<u>Zip code</u>	<u>City code</u>
<u>Avenue, street</u>	<u>street</u>
<u>wrench</u>	<u>Spanner</u>
<u>yard</u>	<u>Garden</u>
<u>bunch</u>	<u>A lot of</u>
<u>bill</u>	<u>Cheque</u>
<u>stuff</u>	<u>Thing</u>
<u>Aluminum</u>	<u>Aluminium</u>
<u>boro</u>	<u>Borough</u>
<u>thru</u>	<u>Through</u>
<u>faggot</u>	<u>Homosexual</u>
<u>dyk</u>	<u>Lesbian</u>
<u>scorn</u>	<u>Zavreči</u>
<u>movie</u>	<u>Film</u>
<u>grain</u>	<u>Corn</u>
<u>ditch</u>	<u>Cut a school</u>
<u>jurk</u>	<u>Dumber</u>
<u>wanker</u>	<u>Stupid</u>
<u>Preeck</u>	<u>Cunt</u>
<u>practise</u>	<u>Exercise</u>
<u>ass</u>	<u>Buttocks</u>
<u>Blum(also bobbies)</u>	<u>bobbies</u>
<u>Ram</u>	<u>Follow</u>
<u>tail</u>	<u>Police car</u>
<u>tann</u>	<u>Tall</u>
<u>bar</u>	<u>Pub</u>
<u>Golly wood</u>	<u>Touristic farm</u>
<u>grociuous</u>	<u>Disgusting</u>
<u>backpack</u>	<u>Rucksack</u>